

# Forum santé 2011

# Health Forum 2011

13 et 14 mai 2011 / May 13<sup>th</sup> & 14<sup>th</sup> 2011

*Institut français de l'Université de Regina*  
*Language Institute building at University of Regina*

La Rotonde et salle de théâtre



**Réseau Santé en français  
de la Saskatchewan**

---

**Fédération provinciale  
des Fransaskoises**





## Réseau Santé en français de la Saskatchewan Fédération provinciale des Fransaskoises



### Message de la présidence du Réseau Santé en français de la Saskatchewan

Au nom du Réseau Santé en français de la Saskatchewan, je vous souhaite la bienvenue au Forum santé 2011. Cette année nous nous sommes joints avec enthousiasme à la Fédération provinciale des Fransaskoises pour vous présenter une variété de conférences et d'ateliers sur le thème « **Vivre en santé de génération en génération** ».

Le RSFS est un réseau provincial qui vise la création d'un environnement propice où les francophones demandent et reçoivent des services de santé en français, où les institutions et les professionnels offrent activement un continuum de services de santé en français de qualité adaptés aux besoins de la population francophone de la Saskatchewan. Plusieurs résultats ont été atteints au cours de l'année précédente. C'est avec plaisir que je vous invite à en prendre connaissance lors de la tournée des résultats avec nos partenaires le vendredi 13 mai 2011 à partir de 19 h et lors des ateliers interactifs du samedi 14 mai.

Le Forum santé en français est le grand ralliement de tous ceux et celles qui veulent promouvoir la santé de la population fransaskoise en concert avec tous les partenaires et le système de santé de la Saskatchewan.

*Anne Leis, Présidente  
Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS)*

### Nous remercions nos commanditaires :

Radio Canada  
Santé Canada  
Société Santé en français

### Message de la présidence de la Fédération provinciale des Fransaskoises

La santé est une préoccupation de tous les jours pour chacun d'entre nous. En partenariat avec le Réseau santé en français de la Saskatchewan, la Fédération provinciale des Fransaskoises cherche à améliorer la santé des fransaskoises. L'état de santé de la femme, on le sait se répercute sur celle de la famille entière. Avec l'appui du RSFS nous espérons faire une différence, plus particulièrement, dans la vie des personnes aidantes qui sont généralement oubliées par le système de santé et de services sociaux.

Il me fait grand plaisir de vous accueillir à ce forum annuel sur la santé. J'espère que vous profiterez de cette occasion pour apprendre, partager, socialiser et peut-être même vous engager envers une communauté fransaskoise en santé.

*Cécile Tkachuk, Présidente  
Fédération provinciale des Fransaskoises (FPF)*

### Liste des participants Tournée des résultats, Forum Santé 2011

La Communauté des Africains francophones  
de Saskatoon (CAFS)  
Fédération des aînés fransaskois (FAF)  
Fédération provinciale des fransaskoises (FPF)  
Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS)  
En *mouvement*  
Association des parents fransaskois (APF)  
Conseil des écoles fransaskoises (CÉF)  
Marie-Lanièce et Hélène Grimard : thérapie craniosacriale

# Horaire

## Vendredi le 13 mai 2011

- 18 h 30 :** Inscription des participants
- 19 h - 19 h 15 :** Messages des présidentes des deux organisations
- 19 h 15 - 22 h :** Réception et activités d'échange. Tournée des résultats : les participants visiteront plusieurs exposants dispersés autour de la salle qui leurs expliqueront avec des aides visuelles ce qui a été fait par le Réseau et par les partenaires au cours de l'année pour améliorer la santé de la population fransaskoise.

## Samedi le 14 mai 2011

- 8 h 30 - 9 h :** Déjeuner santé
- 9 h :** Ouverture de la conférence : Promouvoir la santé dans les milieux de vie  
- Présentation de la conférencière par Anne Leis, présidente du RSFS.
- 9 h 15 - 10 h 15 :** Conférencière **Dr. Louise Potvin**, professeure à l'Université de Montréal et titulaire de la Chaire Approches communautaire et inégalités de santé (FCRSS/IRSC), nous expliquera comment les inégalités sociales de la santé mettent en lumière le rôle important de la qualité et de la quantité des ressources disponibles dans les milieux pour la santé. À l'aide d'exemples, elle nous fera explorer comment les approches territoriales de promotion de la santé contribuent à réduire les inégalités sociales de santé.
- 10 h 15 - 10 h 30 :** Pause café
- 10 h 30 - 12 h :** *Vivre en santé de génération en génération : panels d'invités*  
**La santé des individus : la mienne et celles des autres**  
- **Jacqueline Hounjet**, psychologue : *La santé mentale, on en parle!*  
- **Marie-Véronique Bourque**, intervenante en milieu de toxicomanie :  
*La dépendance : Prendre une décision éclairée en étant mieux informé.*  
- **Victor Granger**, pharmacien : *L'utilisation des médicaments : le bien et le mal!*
- 12 h - 13 h :** Dîner
- 13 h - 14 h :** Assemblée générale du RSFS
- 14 h - 15 h 15 :** Ateliers sur *Vivre en santé de génération en génération* –  
- **Victor et Lucille Granger**, pharmaciens : *Rôle du pharmacien dans l'équipe santé*  
- **Arlette Lemire**, *Les joies du jardinage*  
- **Geneviève Clark**, gestionnaire de projet en santé communautaire : *Une cuisine collective, c'est beaucoup plus que de la cuisine!*  
- **Jacqueline Hounjet**, psychologue : *Prendre soin de soi... tout en prenant soin de l'autre.*  
- **Le réseautage des membres des groupes de soutien des CAFE**
- 15 h 15 - 15 h 30 :** Pause café
- 15 h 30 - 16 h 30 :** *Vivre en santé de génération en génération : panels d'invités –*  
**Notre santé dans notre environnement**  
- **Flo Lavallie**, herboriste : *Les médecines complémentaires.*  
- **Paule Hjertaas**, biologiste : *Les alternatives aux pesticides.*  
- **Dr. Dominique Turcotte**, hydrologue : *La qualité de l'eau.*
- 16 h 30 :** Clôture du Forum santé 2011
- 16 h 30 - 17 h 30 :** Assemblée générale de la PPF

# Program

## Friday, May 13<sup>th</sup>, 2011

- 6:30 pm:** Registration of participants
- 7:00 - 7:15 pm:** Greetings from the Presidents of both organizations
- 7:15 - 10:00 pm:** Reception and discussion. Progress update: participants will visit several kiosks presented by the Network and other partners, showing progress accomplished during the year in improving the health of the french population.

## Saturday, May 14<sup>th</sup>, 2011

- 8:30 - 9:00 am:** Healthy breakfast
- 9:00 am:** Opening remarks: Promoting Healthy Living in a Healthy Environment, Anne Leis, president of RSFS.
- 9:15 - 10:15 am:** Keynote Speaker **Dr. Louise Potvin**, professor at the University of Montreal and Chair of Community Approaches and Health Inequalities. She will address the question: Do all members of our communities have the same access to health services? She will explain how social inequalities in health highlight the important role of quality and quantity of resources available in communities.
- 10:15 - 10:30 am:** Healthy break
- 10:30 - 12:00 pm:** *Living Healthy from Generation to Generation: guest panel*  
**Personal Health: my health and that of others**
- **Jacqueline Hounjet**, psychologist: Mental health, let's talk about it!
  - **Marie-Véronique Bourque**, police officer: Addiction, making clear and informed decisions
  - **Victore Granger**, pharmacist: The use of drugs: the good and the bad!
- 12:00 - 1:00 pm:** Lunch
- 1:00 - 2:00 pm:** RSFS Annual General Meeting
- 2:00 - 3:15 pm:** Workshops on Living healthy from Generation to Generation.
- **Victor et Lucille Granger**, pharmacist: *Role of the pharmacist in the health care team.*
  - **Arlette Lemire**: *The joy of gardening.*
  - **Geneviève Clark**, Project manager community health : *A collective kitchen is more than the kitchen!*
  - **Jacqueline Hounjet**, psychologist: *Take care of yourself... while taking care of others.*
  - **Networking support groups of CAFE.**
- 3:15 - 3:30 pm:** Healthy break
- 3:30 - 4:30 pm:** *Living healthy from Generation to Generation: guest panel*  
**The Impact of the Environment on Our Health**
- **Flo Lavallie**, herbalist: *Complementary Medicine*
  - **Paule Hjertaas**, biologist: *Alternatives to pesticides*
  - **Dr. Dominique Turcotte**, hydrologist: *Quality of Water*
- 4:30 pm:** Health Forum Closing Remarks 2011
- 4:30 - 5:30 pm:** FPF Annual General Meeting